

Ovaj prijevod se sastoji od
2 stranice / 4 lista
Broj ovjere: 03/2018.
Datum: 18. srpnja 2018.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG NA HRVATSKI JEZIK

Izjava
Giuseppe Puglisi
Corteolona (PV)



Justinic

ŽIG:

**a2a
ambiente**

Stranica 1. od 2
Broj izvještaja: 03/2018
Datum: 18. srpnja 2018.

EKO d.o.o., Zadar

16. 7. 2018.

U nastavku potpisani Giuseppe Puglisi, kao odgovorna osoba za lokaciju odlagalište Corteolona (PV), vezano uz projekt „Projektiranje i izvođenje radova na izgradnji Centra za gospodarenje otpadom Biljane Donje“ za Javnog naručitelja EKO do.o.o., Ante Starčevića 1, 23000 Zadar, Hrvatska,

izjavljuje

da je gosp. Paolo Bottani, zaposlen u tvrtki A2A S.p.A, s registriranim sjedištem u gradu Brescia, na adresi via Lamarmora 230, upisanoj u registar trgovačkih društava grada Brescia, s poreznim brojem i PDV brojem 11957540153, projektant odlagališta na sljedećem projektu tvrtke A2A za projektiranje i izgradnju odlagališta za odlaganje neopasnog otpada, sustava njegovog aktivnog otplinjavanja i sustava prikupljanja procjednih voda te je realizirao:

- Corteolona Lotti E-H — Kapacitet 421.692 m³
- Corteolona Lotti A-D — Kapacitet 392.934 m³

Odgovarajuća popratna dokumentacija po potrebi je dostupna tvrtki EKO d.o.o.

Odgovorna osoba za lokaciju

Giuseppe Puglisi

ŽIG:

A2A Ambiente S.p.A.
CORTEOLONA E GENZONE (PV)
C.F. 01255650168

(vlastoručni potpis)

A2A AmbienTe S.p.A.

Via Lamarmora - 230 25124 Brescia
Tel. +39 030 35531
Fax +39 030 3553204
PEC a2a.ambiente@pec.a2a.eu
Web www.a2a.eu - www.a2aambiente.eu

Capitale Sociale euro 220.000.000,00 i.v. socio unico
Codice fiscale e numero iscrizione nel Registro Imprese
di Brescia 01255650168 partita IVA 01066840180
R.E.A. di Brescia n. 542698
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di A2A
S.p.A.

Ja, Koraljka Justinić, stalna sudska tumačica za engleski jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su – 786/14 od 18. 7. 2014. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Broj ovjere: 03/2018.

U Zagrebu, 18. srpnja 2018.



Justinić

16/07/2018

The undersigned, Giuseppe Puglisi, as site responsible of landfill of Corteolona (PV) site, with reference to Project "Design and Execution of Works for the Construction of Centre for Waste Management Biljane Donje" for the Contracting Authority EKO d.o.o., Ante Starcevic 1, 23000 Zadar, Croatia,

declares

that Mr. Paolo Bottani, employed at A2A S.p.A., a company with registered office in Brescia at via Lamarmora 230, registration number at the company's Register of Brescia, fiscal code and V.A.T. number 11957540153, is the Landfill designer on the following A2A's project for design and construction of landfill for disposal of non-hazardous waste and of its active degassing system and leachate collection system, and he has realized:

- Corteolona Lotti E-H – Capacity 421.692 mc
- Corteolona Lotti A-D – Capacity 392.934 mc

And the relative supporting documentation is available for EKO d.o.o. when required.

The Site Responsible

Giuseppe Puglisi

A2A Ambiente S.p.A.
CORTEOLONA E GENZONE (PV)
C.F. 01255650168

A2A Ambiente S.p.A.

Via Lamarmora, 230 - 25124 Brescia
Tel. +39 030 35531
Fax +39 030 3553204
PEC a2a.ambiente@pec.a2a.eu
Web www.a2a.eu · www.a2aambiente.eu

Capitale Sociale euro 220.000.000,00 i.v. socio unico
codice fiscale e numero di iscrizione nel Registro Imprese
di Brescia 01255650168 partita IVA 01066840180
R.E.A. di Brescia n. 542698
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di A2A S.p.A.

